

*EL PERLEONE DE RUSTICO ROMANO: UN  
CANCIONERO DE LA NÁPOLES ARAGONESA.  
ESTUDIO Y EDICIÓN CRÍTICA*

Francisco José Rodríguez Mesa  
Granada, Comares, 2021, 272 p.  
(ISBN: 978-84-1369-185-5)

María Valero Redondo\*  
Universidad de Córdoba

En la segunda mitad del siglo XV, durante el reinado de Ferrante I, segundo de los soberanos de la casa de Aragón, surge en Nápoles el primer cenáculo de poetas que imitan las formas métricas y las temáticas de la poesía de impronta petrarquista que, desde hacía décadas, ya se había consolidado en otras cortes de la península italiana. Los primeros estudiosos que se hicieron eco de la producción de estos autores<sup>1</sup> bautizaron a esta pléyade con la denominación de líricos de la vanguardia napolitana o poetas de la vieja guardia aragonesa, precisamente, para distinguirlos de aquella segunda generación (protagonizada esencialmente por Sannazaro y el Cariteo) que, habiendo consolidado ya los tonos propios de la poesía culta de origen toscano, llegó a su plenitud en las primeras décadas del siglo XVI.

Los principales exponentes de estos líricos de vanguardia fueron Giovan Francesco Carracciolo, Giovanni Aloisio, Pietro Jacopo De Jennaro, Giannantonio de Petrucii, Francesco Galeota y Giuliano Perleoni. A casi todos ellos, la crítica había consagrado ya estudios de mayor o menor envergadura y casi todas las obras de estos autores contaban ya con ediciones, más o menos actuales, que ponían las rimas a disposición del público interesado. Decimos “casi” porque en este panorama hermenéutico y ecdótico seguía habiendo una excepción altamente significativa: la obra de Giuliano Perleoni, más conocido por el sobrenombre académico de Rustico Romano, seguía sin editar y, además, pocas noticias y poco fiables se

---

\* **Dirección para correspondencia:** María Valero Redondo. Dpto. de Filologías Inglesa y Alemana, Facultad de Filosofía y Letras. Universidad de Córdoba. Plaza del Cardenal Salazar s/n. 14071 Córdoba ([L82varem@uco.es](mailto:L82varem@uco.es)).

<sup>1</sup> Si bien en algunos estudios de finales del siglo XIX y de principios del siglo XX (como los de Percopo 1894 o Croce 1921) se hacen alusiones puntuales a algunos de estos poetas, no será hasta mediados del siglo pasado cuando, a raíz de la publicación de la monografía que Maria Corti escribió acerca de Pietro Jacopo De Jennaro (1956), se consolide una postura analítica sistematizada de estos autores. Más allá de la obra de Corti, es esencial la monografía de Marco Santagata (1979) sobre el panorama de la lírica napolitana en época aragonesa.

conocían tanto de las características de su extenso cancionero como de las circunstancias biográficas que rodearon la existencia del poeta.

Para colmar esta injustificable laguna, desde hace algunos años, Rodríguez Mesa ha dedicado varios estudios de relevancia a distintos aspectos que tienen que ver tanto con la conformación y con la estructura del *Perleone*, cancionero de Rustico Romano, como con la función que este poeta desempeñó en el seno de la pléyade de los líricos de vanguardia (véanse, Rodríguez Mesa 2013, 2014, 2016, 2020). Como necesario culmen de esta línea de trabajo, hace unos meses aparecía en la editorial granadina Comares la edición crítica del cancionero de Giuliano Perleoni al cuidado del mismo estudioso.

El volumen, que cuenta con casi trescientas páginas, se estructura en torno a los dos grandes bloques que ya se indican en el título: un amplio estudio preliminar, destinado a contextualizar tanto la obra como al autor en el seno de las tendencias poéticas napolitanas e italianas de la segunda mitad del *Quattrocento*, y la edición crítica propiamente dicha del cancionero de Rustico.

El estudio preliminar se articula en cuatro secciones, que abordan otros tantos aspectos que el lector o el estudioso interesado en la obra de Perleoni o en la poesía de la Nápoles aragonesa debe conocer para poder entender en su globalidad determinadas cuestiones que tienen que ver con los textos recogidos en el cancionero y con el modo en que estos se presentan.

La primera sección se titula “La Nápoles aragonesa y los líricos de la vieja guardia”. En ella, Rodríguez Mesa lleva a cabo una extraordinaria síntesis de las principales características que marcaron la tónica de las letras napolitanas como consecuencia de la llegada al trono de la casa de Aragón. Así, mientras en el resto de cortes de la península italiana se recuperaban e imitaban –con mayor o menor fidelidad– los principales filones poéticos que surgieron en Toscana en el siglo anterior, la cultura de la corte de Alfonso el Magnánimo fue poco permeable a los gustos italianos y albergó principalmente a poetas ibéricos que cultivaban metros y temáticas similares a los compuestos en Castilla o en Aragón<sup>2</sup>. El punto de inflexión de esta tendencia se produce en 1458, año del fallecimiento de Alfonso V y de la subida al trono de su hijo, Ferrante I, que, aunque nació en Valencia, se educó íntegramente en Nápoles, motivo por el cual desarrolló una sensibilidad más acorde con el gusto italiano de la época que la de su padre. Como consecuencia de este hecho, en los primeros años de su reinado, la corte y, en general, el panorama lírico napolitano comienza a abrirse a tendencias que, en ese momento, ya podían considerarse panitálicas. Entre estas tendencias, la poesía culta en lengua italiana a imitación de los modelos petrarquista y toscano del siglo anterior comienzan a abrirse paso con fuerza hasta que llega a consolidarse una pléyade de poetas que reproducen estos tonos y que, por lo general, se encuentran vinculados al círculo de Federico de Aragón, hermano de Ferrante.

Tras el establecimiento de este panorama general, en la segunda sección, Rodríguez Mesa aborda la figura de Giuliano Perleoni. De antemano, cabe destacar la dificultad de la labor que se pretende llevar a cabo en esta sección pues los datos que se conocen de este poeta son pocos

---

2 En este sentido, hay que recordar la presencia en la corte de Nápoles del Magnánimo de autores de la talla de Ausiàs March o de Carvajal (para las poesías napolitanas de este último, véase Rodríguez Mesa 2012). Frente a ellos, la presencia italiana se limitaba a los humanistas, con los que el monarca aragonés ya tenía contacto antes de emprender sus campañas italianas (Soria 1956).

y las fuentes que se hacen eco de su existencia se limitan a sus rimas y a los documentos oficiales de la corte aragonesa (Rodríguez Mesa 2021: 11). A pesar de estas carencias, Rodríguez Mesa consigue esbozar los principales rasgos del panorama en el que discurrió la vida del autor. Perleoni, romano de nacimiento, se unió a la academia de Pomponio Leto y todo apunta a que, cuando esta fue prohibida por el papa Pablo II, decidió abandonar los Estados Pontificios y probar suerte en la Nápoles de Ferrante I. Allí encontró fortuna y ya a comienzos de la década de 1480 ocupaba cargos de responsabilidad en las misiones diplomáticas del reino. La presencia del autor en Nápoles está documentada hasta 1493, fecha tras la cual debió regresar a Roma, pues en la obra *Li nuptiali* de Marco Antonio Altieri (compuesta entre 1506 y 1509) se cita entre los exponentes de la cultura literaria de la ciudad papal.

La tercera sección es la más extensa y minuciosa del estudio preliminar. En ella, el autor disecciona el *Perleone* y lo somete a un riguroso estudio que se articula en tres bloques y en unas conclusiones. En el primero de ellos, se aborda el exordio a Federico de Aragón, la epístola que sirve como dedicatoria del cancionero. Este paratexto es altamente relevante tanto por lo que respecta a su función exegética como por la información que aporta acerca de los principios poéticos de Rustico y a la veneración de Petrarca como modelo. El segundo epígrafe de esta sección se consagra al estudio de las cuestiones macrotextuales del *Perleone* y, en él, el autor analiza sobre la base de qué fenómenos se construye la unidad del cancionero<sup>3</sup>. Tras ello, se aborda el modo en que Rustico emplea, configura y modifica las formas métricas que incluye en sus rimas, cuestión esencial para tratar de establecer los vínculos entre el autor napolitano y las corrientes del siglo XV que estaban imitando y recuperando los modelos de la lírica culta de la centuria anterior.

Por último, el estudio preliminar se cierra con la cuarta sección, titulada “El incunable y su edición”. En este epígrafe, se describe materialmente la princeps del *Perleone*, publicada el 10 de marzo de 1492 en la imprenta que tenía en Nápoles el milanés Aiolfo de Cantono y se fijan los criterios que se han seguido para la edición crítica.

Los veintidós ejemplares de esta primera edición identificados por Rodríguez Mesa en la última sección del estudio introductorio son los únicos testimonios que conservan el conjunto del cancionero y constituyen, además, el material a partir del cual se reconstruye la edición crítica presentada en la segunda parte del volumen. En esta, se respeta la estructura original del texto de Perleoni, que está dividido en cinco secciones: la primera es una miscelánea y recoge poemas de temática cortesana y las cuatro restantes relatan el itinerario amoroso del autor con otras tantas mujeres (la segunda está dedicada a Diana Latia, la tercera a Beatrice, la cuarta a Angela de Belprato y la quinta a Fulvia Agrippina).

La edición de los textos se complementa con un amplio aparato de notas que hacen un especial hincapié en el aspecto métrico y en los débitos poéticos que este ámbito implica. Asimismo, el volumen se cierra con un índice de primeros versos, con una útil tabla métrica y con una extensa y actualizada bibliografía.

---

3 Esta cuestión es de importancia capital entre los imitadores de Petrarca del siglo XV (tal y como fue puesto de manifiesto por Santagata y Carrai 1993) pero, además, reviste una relevancia particular en la Nápoles aragonesa. Esta importancia es aún mayor en el caso del *Perleone*, pues el cancionero está dividido en cinco secciones que, temáticamente, presentan una dúplice división: la primera de ellas es de temática cortesana o miscelánea, mientras que las cuatro restantes tratan temas amorosos, si bien cada una de ellas está dedicada a una dama distinta.

Simplemente ojeando el índice de este volumen salta a la vista que el autor cumple holgadamente la misión que se establecía al principio de su estudio de colocar a Giuliano Perleoni en la posición crítica de la que, desde hace ya décadas, gozan el resto de poetas de la vieja guardia. Igualmente, cabe resaltar que esta obra abre un interesante panorama crítico a la hora de profundizar en el humus poético que encontraron los poetas-soldados españoles que, ya en los albores del siglo XVI (concretamente, menos de una década después de la publicación del *Perleone*), desembarcaron en Nápoles y allí se impregnaron de ese italianismo que importarían al Siglo de Oro español.

## BIBLIOGRAFÍA

- CORTI, Maria (1956): *Pietro Jacopo De Jennaro. Rime e lettere*. Bologna: Commissione per i testi di lingua.
- CROCE, Benedetto (1921): “I versi di un prigioniero di stato condannato a morte: Giovanni Antonio de Petrucciis”, *La critica*, 19, 305-312.
- PERCOPO, Erasmo (1894): “Nuovi documenti sugli scrittori e gli artista dei tempi aragonesi”, *Archivio storico per le province napoletane*, 19, 307-409, 561-591, 740-779.
- RODRÍGUEZ MESA, Francisco José (2012): “El amor de Alfonso el Magnánimo y Lucrezia d’Alagno a través de los poemas de Carvajal”, *Letras*, 65-66, 295-305.
- (2013): “Las rimas de Giannantonio de Petrucciis, conde de Policastro”, *Revista de cancioneros impresos y manuscritos*, 2, 137-178. [10.14198/RCIM.2013.2.05]
- (2014): “El soneto acróstico ‘Luce una stella, Ferrante, nel tuo regno’ y la transmisión del material poético en Nápoles entre los reinados del Magnánimo y Ferrante”, *Bulletin of Hispanic Studies*, 91.8, 881-892. [10.3828/BHS.2014.56]
- (2016): “La carta proemial a Federico de Aragón y el contenido del *Perleone* de Rustico Romano”, Carmen Blanco Valdés *et al.* (eds.), *Il mezzogiorno italiano: riflessi e immagini cultural del Sud d’Italia*. Firenze: Franco Cesati, 221-227.
- (2020): “L’Esordio al Illustrissimo et Virtuosissimo S. lo S. Don Federico de Aragona’ di Rustico Romano: il prefazio a un canzoniere della Napoli aragonesa”, *Laborhistórico*, 6.3, 658-678. [10.24206/lh.v6i3.38073]
- (2021): *El Perleone de Rustico Romano: un cancionero de la Nápoles aragonesa. Estudio y edición crítica*. Granada: Comares.
- SANTAGATA, Marco (1979): *La lirica aragonesa. Studi sulla poesia napoletana del secondo Quattrocento*. Padova: Antenore.
- SANTAGATA, Marco y CARRAI, Stefano (1993): *La lirica di corte nell’Italia del Quattrocento*. Milano: Franco Angeli.
- SORIA, Andrés (1956): *Los humanistas en la corte de Alfonso el Magnánimo según los epistolarios*. Granada: Universidad.